

Mɔ dɛm, bɛɲa siso, sɛngela
mɛsay mɛtɛ yi nyɛ keke kɛ,
nɔ njâki bɛ nɛ dɛano!




A kinɛ mɔ pɛmma nɛ na, a kinɛ mɔ tɛ ɛ dɛyɛ kɛ to nɛ,
ko masa na. Kɛ ngimɔ Kungwɛ, a kɛ wesidɛ mɛdɛyɛ
mɛnɛ tikɔ gwɔyate, ndɛmɔ yasi tɛ yi nyɛ ta dɛyɛ kɛ, kɛ
ngimɔ soɲna nyambi kɛ ngwan.

Mɔ dɛm, wɛ ta dɛyɔ ndi mɛtinɛngwɛ nɛ tombɔ
mbɔ kumɔ ndɛnɛn? Wɛ ta jemiye ndɛnɛn kɛ jakɔ yɔ?

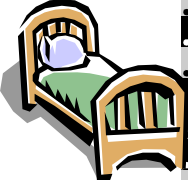
Wɛ ndɛ, wɛ ta pa ya nɛ mbɛt, wɛ ta pa wɛdɛya
nɛ mbɛt, wɛ ta pa sambila nɛ mbɛt kpalsɛ mɛbɔ ya. Kɛ
ngimɔ tɛ yitɛ, mɛbukɔ ta dɛyɔ wɛ nda mɔ tɛ ɛ mɔndɛ
yasi, jarapa ma bɛyɛ wɛ nda ngan dɛyambi.

Proverbs 6: 6-11



Mɔ dɛm lɛpi ndɛ: «Dila kaka kɛ
numbu nɛ. Dila kaka kɛ boku mɛsɛ.

Nda yi numɛy bɛtuna, dɛbina kɛ
mɛniki mɛtɛ, sendi mɔ dɛm kɛ
yɛnsa nɛ mbanjɔ tɛ yɔkɔ, ya nɛ
mbanjɔ tɛ yɔru kɛ tan.



Proverbs 26 :13-14

Kasi mɛsay

Polina

Bɔnɔ bɛ yambala

Ngitɛ kɛ kasi dɛm

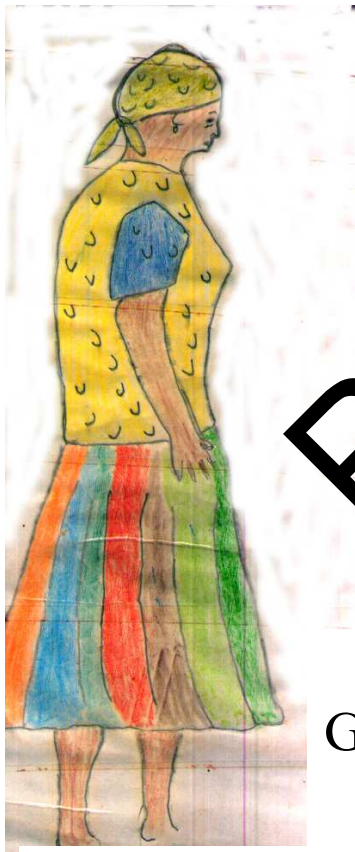
Mɔnɔ ketɔ gwɔ lem sɔɲ

Kasi mɛkabaɲan

Mumɔ hɛnɛ yâkanɲwɛ kelɔ
mɛsay

Collection de textes en langue
kako, concernant le travail

Comité de langue kako
Batouri 2000



Polina

Auteur:
Goh Jean-Pierre,
Kenzou

P o l i n a

Yo ne mbaña mbam dīnɔ ne nde Gesi. E nye gwa nyari wene nde Polina. Nya te, a ti sánaŋgwe na.

Kwalɔ say te nda

yi mumɔ yâkaŋgwe kelɔ ké?

Njambiyɛ kusuma meyasi hene nye ke mebo me monɔ mumɔ, na kel ne kimo meyasi joŋna nɔ, kame sendi ne njɔŋ ne. Misi mesay wete wete, mejeŋ sendi wete wete. Adumajɛ bene gbatoto yeti ne kiya sewɔ wete bene be je na. Yo ne botu bete be kele mesay wule ke deti te yi membundɔ, yo ne baŋa be kele mesay wule ke nje te yi dyanɔ. Kine botu be biyna ŋgbala, nè gwalɔ na, mɔte e kele say ke biro kɔ ta dye ŋge? A yakama dye moni ŋgwende ne? Siya te ndi nde, mumɔ kɛl mesay te yene ne mesosa ke temɔ.

Mesay yeti, yo kolɔ name dya.

Wuse kɛl nan ne botu be dyem?

Wuse tɪ bakidya botu bedyem ke metu musu na. Wuse tɪ dal bo na, keto yo bo wo kandɔ. Wuse yakama kame botu bekɔsu, keto bo yeti ne deti te yi kelɔ mesay na.

Mekana me Njambiyɛ ke lepɔ nye wuse nde: « ke mumɔ tɪ kele mesay na, a tɪ dyenangwe sendi na. (2 Tesalonik 3: 10)

Mumɔ hene yâkaŋgwe kelɔ yiŋa yasi te yi nye yakama joŋna nɔ ké, ne gba mebo mene, yi kame sendi ne kandɔ.

Mɔte e be ne metɔ yi woko ne kpasa menɔgite, na kɛl say, kine dyem, kine gubo na.

Mumɔ hɛnɛ yâkangwɛ kelɔ mɛsay.

Kombo Dee David

Wunɛ njon, yo kimɔte nde, mumɔ hɛnɛ yâkangwɛ kelɔ mɛsay. Wunɛ yakama diyɛ mi nde, keto nge?

Kasi kelna mɛsay ti wûla muka na.

Wusɛ kɛ duwɛ nde, Baba Mbokɔ nyɛ mɔte ɛ kusuma mɛyasi hɛnɛ kɔ, yeti kɛ ya na. A kɛ kɛ mbombu yi kelɔ mɛsay tu nɛ yesɔ. A kusuma bosa mumɔ Adam bɛnɛ nyari wɛnɛ Eva tikɔ kɛ ngwan, yeti nɛ bo kpalse mɛbo na. Yo nɛ bo diy, pɛmɔ ngwan, pupidyɛ yo. Njambiyɛ njâ lepɔ yi sidyɛ nɔ nde, mumɔ ta pa wɔndɔ biriki, a ma nje dolɔ mɛdyɛ. (Bosa mɛkana mɛ Njambiyɛ kɛ Njombu Mbon kɛ lepɔ nyɛ wusɛ dɛte.)

Muka sendi, kɛ mɛmbey hɛnɛ, nyanɔwɛ bomɔ bɛ kɛndɛ nɛ mɛkandɔ baka kɛ pele sendi dɛte. Nge mumɔ tɪ kele say na, a yakama jonna nan? Mɛdyɛ ta wulɛ ka pele dyobɔ balɔ kɛ mɛnɛti? Nge mumɔ tɪ kele mɛsay na, a ta guɔ, a ta wungwɛ yotu nɛ, keto numbu nɛ ta sɛwɔ nɛ jombun. A ta bɛ ndi muka nɛ kpaɔgbaɔ kpaɔgbaɔ kɛ nɔ nda njekɔ yombila, ndi nde: «A mi, a mi» bomɔ tɪ jɛsɔ nyɛ na. Nge mumɔ tɪ kele say na, mɔy tu nɛ gwɔ. Yite nde, bɔnɔ bɛnɛ tɪ kɛ sukul na, sendi kome kɔn ta dya, mɔni bɔmna nyeti yeti, ɔ bɛɛna, kpoɔtolo mumɔ gwɔ.

Wɛtɛ
yesɔ, ɛ Gesi
bɔ kol kanje
Polina kɛ jon,
kanje sendi kɛ
yɛnɛ, nambe
nyɛ kɛ nɔ kɛ
ngwan,



bɔ gwalo nyɛ
Polina, bɔ
gwalo te wɛnɛ.
Nge nyɛ kɔte yi
kɛ nɔ pele
mbam bɔ, kol
kɛ nambe sendi
nyari wɛnɛ,
Polina.

Ndana
Polina me teme
bememene hene
nye nyepo ke say,
ma njom diki
kanje nye. Polina
me ndana mo
mesay.



To te nde:
We ti tedya ndi mumo dyena medye
na. Tedya nye sendi kelna mesay.

yokwe. Ma nge nye sima si to mbanda, ma
wune sima duwe, ne wune ke weya. Gato
diyma dete. Nge be nde Faye, sisu ne kpa ke
dyobo, wune ke nje duwe yey, sa ne se aviyon
te yike. He sama se aviyon, sobe mono
memako, sobe ke woso, ke woso, ke woso. He
ti duwe bekatapila na. He saki ne bo, dikas ne
pel. He sama no dete,
mumo hene, betomba
te baka hene be diyma
ke ngimo te yi yite
baka, bo sama dete.
Mbanjo nyanjomba te
yoko, kande waka
kumo Mbombe, bo koto ne bo.



Ma ndana, Njambiyete e ne ngikwa,
keto nye kpa Njambiyete gbate gbate, kase
nde: Be, yike siy. Ndana bo bon mesumba
maka, nje no diki nje sa ne mesay. Njambiyete
kete, keto a tikima wuse ndana nde, wuse ti
saki se yasi ne mebo na.

Gba Njambiyete gbakasi kete, keto a
tembidya mbiyo pe kwey, yana te yi pete yo
yeti na. Bo dikima lepode, Njambiyete ke
ndon. Bo ma diki tubode Ala, betomba nde,
Njambiyete ke don... Bo ti ben mumo, mumo
ne nyono diyode, bo ti ben mumo... Bo ke jembo,
bo ke jaye. Yite nde, he duwa nde, Ala ti ben
mumo na.



Kasi mekabangan Mesay me sana mbanjo

Mɔ yekidya yo: Djolo Moise

Dyari: Kobi

Mɔ te ε ketima: Kombo Dee David

Ke kasi mekabangan te yike, yi wuse dikima ke ke mesay me mekabangan ke, mumo saki ndi yene. Nda yi mi jama bono baka ke, bo ke ke sa yembe. Momo mekana deke ne kpefere nje nye mi. Mbete ka ke sa sindi ne kpefere nje kabo. Ngɔ ti be ne yo na, mboru mekana mete wete, yo nda kwalɔ te yi dantite ke, we yeti ke kendo, we yeti ke joke «Batouri» waka na. Ngɔ be ne yo, o jokuma «Batouri». O jokuma pele kome we ta kendo ke ke.

He kanda say waka ke Belengonga mate, kande ndi ke nje Ngbakɔ, Mbo Sambo, soɲe mbunjo te yike hene. Dino ri buy nde Faye. Faye diyma ya wari kome we beɲe ke keki Belengonga ke. Yinori wari hene ne buɔ wuke menyen mete yike woso woso, nje bu yasi nje be kete. E wuse diki take mbanja buy nde, Gato. Gato, a ti njuru mumo na, a ti kel yaɲa na. Mumo kel ndi mesay mete yene ke

Bono be yambala

Auteur: Melima Omer

Beya yasi ke kwaɲna ke mesew maka ke tiye medya musu; Guɔ. Ngɛ ke kwaɲna? Keto ngɛ guɔ me tondo ke tiye medyari musu ke?

Wune njɔɲ, he takinangwe ke kasite. Bengwanjo be birke ti ken se ngwan na, ndi mewongɔ ke tiye nyangwe dya. He yeti ke duwe yasi te yi bo sa ke na.

Sulo bono bete benori bo ti ke sukul ke, ho be ka sukul baka ti ya dole mesay man na. Kome bo ye ti ne yaɲa yi bo ta kel ke, bo nyeki sosu yan ke tiye guɔ.

Wune njɔɲ, he kel nyaɲa yi sidye ne yasi yinori ke tiye dya su.

Mi ke take nde, ke bo duwe ke kelo say ngwan, guɔ ta kaye ne mbet ke tiye dya su.

Wuse yakama kite bo. Ke be nde he ti ke kwadye dimbidye begwanjo ne bengondu busu na, he kanda nye bo kimo mengite.



Mediyan

1. Wune lêpi meyasi mete yi beɲgwe ðiyɔ yambala beɲgwanjɔ busu muka ké?

2. Yo kwalɔ ɲgite te nda yi wuse yakama nye beɲgwanjɔ benɔri ké?

3. Joɲgwe yambala yo ɲge?

4. Wune kêti yiɲa lɛpi nye kasi guɔo kete.

5. Mɔ te, ε ti gúɔu kɔ, ɔo yakama jeɔa nye nde nda?

6. ɲge ɔomɔ buye ke guɔo, ɔo jéɔaɲgwe ɔo nde ɔe nda?

7. ɲge ɔe nde we yeti gwanjɔ na, we yakama ɔe nda?

8. Mbaɲa yesɔ, wune ke kè ke lumɔ, wune wóku kambi: «Mɔ guɔo, mɔ guɔo!». Wune yêkidya ne mbet.



Mɔnɔsike wokuma ndi tɔ wete.



Diyo ké, ε nye jeɔa ndana kpogiyɔ nde:
«Wuy, Angelma, nedɔ, sokɔ beɲgwe beɲaɲ ɔo. Nedɔ, kamɔ ke si weye, ɔo njâki nedɔ ne sɔsuna yombo. Nyangwe mbam ne ɲja.»

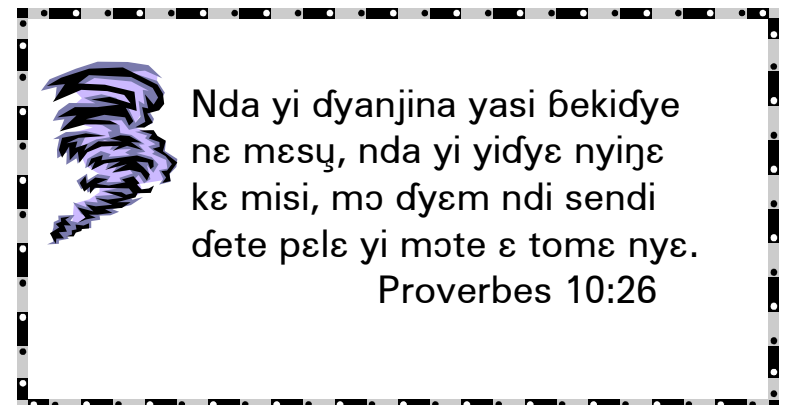
Angelma nde:«Be mama, mi yeti ke kè mbe na. Ke wokɔ mbe duku.»

Nda kotkolo mbam kɔ ɔema ke juɲgɔo, ε nye to mɔnɔ, ɲgweta ne nye:

« Mɔn mbe, tiso yeti na!»

ε Angelma ðimbiye kumɔ muka.

Tote nde: Mɔnɔ ketɔ gwaki ndi lem sɔɲ.



Ɛ nye lɛpɛ kɛ tɛmɔ nɛ nde: « Mi ta kelɔ nan ndana, Njambiye? Ta kelɔ nan, kɛ wele sine bɔnɔ bembɛ?»

Bɔnɔ ma si gwe wɔ kwɔ kɛ diyɔ kɛ mɛngwa nyangwe wan. Ɛ mbam kɔ mungula, jɛba nyari diyɛ nde, mɔnɔ mɛdyɛ yeti? A kɛ gɔrɔ dyena. Kɛ kɔntɛ, a mɔ nje biye bo hɛnɛ.

Ɛ Anguinda ngangwe mɛngwangwa nɛ tututuu. Kɛ sosu nɛ ma nje piyɛ kɛ, ɛ mbaɲa dyanɔ nje kɛ to nɛ.



Ɛ nye yeɲsa, lɛpɔ nye kotkolo mbam kɔ nde:

«Nda sɔ yombo siyima kɛ tɔ wɔngɔ kɛ, ta pa tomse mɔnɔsike, na kɛ bɔ sɔsuna yombɔ te yi mi tikima muka kɛ mbatɔ kɛ.»

Mbam nde: « Nɛdɔ, nɛ sɛ kwɔ.»

Ɛ Anguinda jɛba mbaɲa mɔnɔ lɛpɔ nde: «Inja kɛ tikidyɛ mi». Kumɔ kɛ nje kɛ, ɛ nye kpo ngiɲ bɛnɛ mɔnɔ nde, a dɔy mate ladye bemaɲ, wɛtɛ wɛtɛ, a ta nje njimɛ, nɛ bo kɛ dya. Ɛ Anguinda yɔkwɛ nɛ yombo.

Diyɔ nɛ mbɛt kɛ, a jɛbama sendi mbaɲa mɔnɔ. «Mɔn mbɛ, ɛ kamɔ ma bɔ, sokɔ nɛdɔ kɛ bɛngwe mɔyɔɲ nde, a yɔkwɛ nɛ budya yombo».

Ngite kɛ kasi dyɛm bɔnɔ bɛ sukul.

Djendje Doko Moise
Wondjo Fidèle



Sew nekil, botu kɛ kelɔ mesay mɛ ngwan. Yesɔ nekil, bembam nda bɔmari kɛ duwe nde, mesay menyambi kɛ nye mɔni. Yite tɛdya nde, bo tɔ tekwe mɛbɔ kɛ mesay mɛ ngwan na. Ma ndana, bɔmbesike kɛ mɛwɛdya. Kɛ ngimɔ mɛwɛdya te yinɔri, bo nyɛki sosu yan kɛ kamna besangwe ban, nɛ bo bɛ nɛ mesosa, nɛ yo tɛdye nde, bɔnɔ bɛ sukul duwɔ sendi mesay mɛ ngwan. Sendi, kamna besangwe ban kɛ tɛdye nde, say ngwan yo yi botu fet. Kɛ nyiɲa membey, mesay mɛ ngwan kɛ kame kɛ menje budyate.



Mediyan

Compréhension du texte

1. Keto nge yi mumɔ kele mesay mɛ ngwan kɛ ?
2. Mesay mɛ ngwan bɛɲa nda ?

Vocabulaire

1. Wunɛ dɔl yiɲa dɔnɔ meyasi, yi kɛ bɔɲnama nɛ ngwan.
2. Wunɛ tɔsu kwalɔ mɛngwan.

Grammaire

- Bo ketima -bosa fras- ke metu te nda? (kwey ho muka?) (passé / futur)
- Wune kēti mōno fras, nye kiya verb (kelo) kete, nda yi yo ta kwaṅna nemenō kē.

Employer ce verbe dans une courte phrase au futur.

Ketinate : *Aptitude de s'exprimer*

Wune yēkidya kasi mesay me ṅwaṅ.

Décrivez les activités des paysans pendant les travaux champêtres. (12 lignes)



Mō te ε dīkima guḅo kwey kō, tī ken se mbōmbu ne guḅo na. Yasi wete, a kpāl kelo mesay kimote ne meḅo mene, wondo biriki, na nje be ne yiṅa yasi te yi nye yakama nye botu be ṅgwete.

Ef 4:28

Mōno keto gwa lem sōṅ

Limbona Alexis

Kano te yike kwaṅnama ke ṅgimō te yi bebaba busu dīkima lū dyambi ke njoka medya ke.

Mbaṅa dyoḅo, ke wete dya ḅo jeḅa nde Soubaka, Mbam Yele beḅa ke joṅna kimote bene denjoṅ bene. A ḅā ne nyari wete ne ḅoṅsike yitan. Ke njoka ḅoṅ benōri, wete beḅa ne beya joṅwe budyate. Ko, jesina besaṅwe nē nyaṅwe na, ko betomba be dyari. Soubaka beḅa ke kamba mōno ṅḅoṅju kō. Dinō ne nde, Aṅgelma.

Tū Yele beḅa ke gbala. A tī be ke dīyo ne ke dyari na, kamba ne melepi.

Ma ndana, ke wete yeso, ε beḅbam be Soubata teme kē ndo. Yele kḅa sendi ndo te, bene tomba mōno wene ε mbam.

Metū yiba ke kōṅ kwaṅwe yan kē, wete bekoko, Aguinda, nya Yele, ḅā ke wetina dīte ke mbanjo, a sem semo, ne vum mbaṅa kotkolo mbam dyaṅma. E mbam te kwā kē dīyo ke meṅwa dīte. A beḅa ne kō, ne sewna kafa. E temo nyari lekwe ne gbut.